

## L'excel·lència femenina al final del patriarcat

El monogràfic d'aquest número de la revista recull les ponències i el debat que se seguí en el seminari públic internacional que celebra cada any, per primavera, el centre Duoda –des de fa uns anys a les magnífiques instal·lacions de la seu de l'Arxiu de la Corona d'Aragó.

Quan, en una de les Comissions Permanents de Duoda, parlàvem de dedicar aquest seminari a l'excel·lència femenina, algunes de les medievalistes que hi érem pensàrem de seguida en el text en forma de diàleg de la humanista Moderata Fonte titulat *Il merito delle donne. Ove chiaramente si scuopre quanto siano elle degne e più perfette de gli uomini*. Un text, un gest i una acció que s'inscrivien en un context més ampli, el de la *Querella de les dones*. Un debat filosòfic, polític i literari desenvolupat a Europa durant bona part de l'Edat Mitjana i al llarg de tota l'Edat Moderna, on es dirimia, de fet, la importància que el sentit lliure del femení, això és, la importància de la diferència de ser dona, tindria per a l'Occident modern. Aquest debat, que esdevingué un importantíssim moviment d'opinió pública, naixia com a resposta a un seguit de textos literaris i científics de caràcter misogin escrits en llengua llatina i en les llengües maternes del moment, parlant i explicitant el valor de les dones i d'allò femení.<sup>1</sup> De seguida ens vingueren a la ment els noms de Cristina de Pizán, Isabel de Villena, Teresa de Cartagena... Elles hi són, és clar, però el sentit del seminari és possiblement un altre (i també pel fet que la dimensió històrica donaria certament per a una altra edició). De què parlem, i per què en parlem d'excel·lència femenina avui, al final del patriarcat?

En el present, aquest “plus” femení, que en bona part ha propiciat i ha explicitat el moviment feminista i la revolució pacífica de les dones, no cap en el règim de la mediació vigent i sovint és causa sovint de molt de sofriment femení, d'estranyesa. Però també pot generar i genera una energia política —entenent per política el seu sentit més pur i primari, el fet de “templar convivencia y libertad” tal com diu Luisa Muraro—<sup>2</sup>, un més de saber que pot circu-

lar en els diferents espais de convivència: a la universitat, creant un cos de sabers més vinculats al cos, a l'experiència i a la vida; en la relació entre els sexes, trobant les paraules justes i mediadores per estimar i ser lliure a la vegada; en l'art, generant modalitats i creacions artístiques que no tallen l'art del cos de l'artista i de la vida (com ens il·lustra també, amb el seu text, i amb el seu projecte d'artista Donatella Franchi).

No es tracta de presentar una superioritat femenina, en el sentit de voler reproduir, renovant-la, la jerarquia sexista, sinó de canviar els paradigmes que han falsejat la asimetria entre els sexes, sortint de la dialèctica de les oposicions binàries, per fer practicable la relació amb l'altre. Aquesta seria l'aposta del feminisme del nostre temps: aquell "plus" femení (el *di più femminile* de què parlen les filòsofes de Diòtima) és en realitat la descoberta de la diferència sexual, la significació de la diferència sexual per transgredir l'ordre existent i crear nou simbòlic. Es tracta de captar aquesta excel·lència femenina en el present, per tal de trobar el camí perquè sigui reconeguda i circuli en el món comú, d'homes i dones.

El final del patriarcat ha propiciat que els vells termes de la "batalla" (ens en parlarà Milagros Rivera en el seu text)—entre el més i el menys femení, entre el "massa"/excés i el "massa poc"/misèria en què es vivia durant el patriarcat—es dilueixin ara en un nou joc de miralls i en una qüestió de mesura (que és el terme i el sentit que li dóna Diana Sartori en la seva intervenció). Perquè el tall que ha produït el feminisme ha permès trencar també el mite d'una única mesura, la masculina/universal; la perspectiva de la diferència fa possible fugir de la trampa del més i del menys entre homes i dones, i que la diferència femenina pugui fer-se medidora i, per tant, universal, en el sentit de permetre a allò femení de ser un mediador vàlid per a homes i dones—especialment en àmbits tan importants com la cura dels altres, l'educació o el sosteniment de la vida. És doncs en aquest nou escenari on es fa possible la llibertat femenina;

un nou lloc per a l'excel·lència femenina que ens fa rescatar, o millor, mirar i trobar disponible l'excel·lència de què parlaven Moderata, Cristina, Isabel o Teresa.

El Seminari es va iniciar, en aquesta edició, amb la lectura d'uns fragments seleccionats de *La mujer nueva*, de Carmen Laforet, escriptora molt estimada i llegida per nosaltres (Part primera, cap. IV. Segona part, cap. I). El relat de Laforet ens mostra la recerca d'una pràctica de llibertat femenina per part de la protagonista, Paulina Goya, que la transforma en una dona nova. El camí escollit sorprèn encara avui, i va sorprendre també entre els seus contemporanis: la revelació mística. Un descobriment que va ser per a ella, com també ho fou per a l'autora, un sortir fora del marc establert, una altra possibilitat.

En els fragments seleccionats, Paulina viu, al tren, una intensa experiència, un descobriment de Déu, que és també la trobada amb una mateixa. Els dos capítols escollits succeeixen en el tren. “Algo muy grande me sucede en el tren”, reconeixia la mateixa Carmen Laforet en una de les seves cartes. En una altra carta que va escriure a la seva amiga Elena Fortún descrivia aquesta experiència “fundant”: “Dios me ha cogido por los cabellos y me ha sumergido en su misma Esencia. Ya no es que no haya dificultad para creer, para entender lo inexpresable, es que no se puede no creer en ello”.<sup>3</sup> En aquest gest l'excel·lència femenina és també la recerca d'un altre lloc, desbordant com dèiem els límits establerts.

Per a aquest “moment de lectura escollida” ens va acompanyar Marta Marco, actriu, molt coneguda pel seu treball a la televisió, al teatre, al doblatge. A nosaltres ens va agradar especialment —i és per això que vam pensar en ella— la seva creació a *El meu nom és Rachel Corrie / Me llamo Rachel Corrie*. Ja coneixíem a Duoda l'estremidor relat que mostraven les cartes i el diari personal de Rachel Corrie, voluntària nord-americana morta a Palestina per un tanc

israelià. Com a nosaltres, a la Marta també li van impactar la imatge i les paraules de la Rachel.

**notas:**

<sup>1</sup> Núria Jornet i Benito, Teresa Vinyoles Vidal, María-Milagros Rivera Garretas (coord.), Blanca Garí, María del Carmen García Herrero y M. Elisa Varela Rodríguez, *Las relaciones en la historia de la Europa Medieval*, València: Tirant lo Blanch, 2006.

<sup>2</sup> Luisa Muraro, “Feminismo y política de las mujeres”, a *DUODA* 28(2005), p. 39-47, p. 44.

<sup>3</sup> Anna Caballé, Israel Rolón, “¿Una mujer nueva?” a *Carmen Laforet. Una mujer en fuga*, Barcelona: RBA Libros, 2010, p. 243-264.

## La excelencia femenina al final del patriarcado

El monográfico de este número de la revista recoge las ponencias y el debate a que dieron lugar en el seminario público internacional que celebra cada año, por primavera, el centro Duoda -desde hace unos años en las magníficas instalaciones de la sede del Archivo de la Corona de Aragón.

Cuando, en una Comisión Permanente de Duoda, hablamos de dedicar este seminario a la excelencia femenina, algunas de las medievalistas presentes pensamos en seguida en el texto en forma de diálogo de la humanista Moderata Fonte titulado *Il merito delle donne. Ove chiaramente si scuopre quanto siano elle degne e più perfette de gli uomini*. Un texto, un gesto y una acción, que se inscribían en un contexto más amplio, el de la *Querella de las mujeres*. Un debate filosófico, político y literario desarrollado en Europa durante buena parte de la Edad Media y a lo largo de toda la Edad Moderna, en el que se dirimía, de hecho, la importancia que el sentido libre de lo femenino, es decir, la importancia de la diferencia de ser mujer, tendría para el Occidente moderno. Este debate, que se convirtió en un importantísimo movimiento de opinión pública, nacía como respuesta a un conjunto de textos literarios y científicos de carácter misógino escritos en lengua latina y en las lenguas maternas del momento, hablando y explicitando el valor de las mujeres y de lo femenino.<sup>1</sup> Rápidamente nos vinieron a la cabeza los nombres de Cristina de Pizán, Isabel de Villena, Teresa de Cartagena... Ellas están, claro, pero el sentido del seminario es posiblemente otro (y también por el hecho de que la dimensión histórica daría ciertamente para otra edición). ¿De qué hablamos, y por qué hablamos de excelencia femenina hoy, al final del patriarcado?

En el presente, este “plus” femenino, que en buena parte ha propiciado y ha explicitado el movimiento feminista y la revolución pacífica de las mujeres, no cabe en el régimen de la mediación vigente y es causa frecuente de mucho sufrimiento femenino, de ajenidad. Pero también puede generar y genera una energía política -entendiendo por política el sentido más puro y primario, el hecho de “templar

convivencia y libertad” tal como dice Luisa Muraro-,<sup>2</sup> un más de saber que puede circular en los diferentes espacios de convivencia: en la universidad, creando un conjunto de saberes más vinculados al cuerpo, a la experiencia y a la vida; en la relación entre los sexos, encontrando las palabras justas y mediadoras para amar y ser libre a la vez; en el arte, generando modalidades y creaciones artísticas que no corten el arte del cuerpo de la artista y de la vida (como nos ilustra también, en su texto, y en su proyecto de artista Donatella Franchi).

No se trata de presentar una superioridad femenina, en el sentido de querer reproducir renovándola, la jerarquía sexista, sino de cambiar los paradigmas que han falseado la asimetría entre los sexos, saliendo de la dialéctica de las oposiciones binarias, para hacer practicable la relación con lo otro (Muraro, 2009). Esta sería la apuesta del feminismo de nuestro tiempo: este “plus” femenino (el *di più femminile* del que hablan las filósofas de Diótima) es en realidad el descubrimiento de la diferencia sexual, la significación de la diferencia sexual para transgredir el orden existente y crear nuevo orden simbólico. Se trata de captar esta excelencia femenina en el presente, para encontrar el camino para que sea reconocida y circule en el mundo común, de mujeres y de hombres.

El final del patriarcado ha propiciado que los viejos términos de la “batalla” (nos hablará de ello María-Milagros Rivera en su texto) —entre el más y el menos femenino, entre el “mucho”/exceso y el “demasiado poco”/miseria en el que se vivía durante el patriarcado— se diluyen ahora en un nuevo juego de espejos y en una cuestión de medida (que es el término y el sentido que le da Diana Sartori en su intervención). Porque el corte que ha producido el feminismo ha permitido romper también el mito de una única medida, la masculina/universal; en el sentido de permitir a lo femenino ser una mediación válida para mujeres y hombres —especialmente en ámbitos tan importantes como el cuidado de los otros y las otras, la educación o el soste-

nimiento de la vida. Es pues en este nuevo escenario donde se hace posible la libertad femenina; un nuevo lugar para la excelencia femenina que nos hace rescatar, o mejor, mirar y encontrar disponible la excelencia de la que hablaban Moderata, Cristina, Isabel o Teresa.

El seminario se inició, en esta edición, con la lectura de unos fragmentos seleccionados de *La mujer nueva* de Carmen Laforet, escritora muy querida y leída por nosotras (Parte primera, cap. IV. Segunda parte, cap. I). El relato de Laforet nos muestra la búsqueda de una práctica de libertad femenina por parte de la protagonista, Paulina Goya, que la transforma en una mujer nueva. El camino escogido sorprende aún hoy, y sorprendió también entre sus contemporáneos/as: la revelación mística. Un descubrimiento que fue para ella, como también lo fue para la autora, un salir fuera del marco establecido, fue otra posibilidad.

En los fragmentos seleccionados, Paulina vive, en el tren, una intensa experiencia, un descubrimiento de Dios, que es también el encuentro consigo misma. Los dos capítulos escogidos suceden en el tren: “Algo muy grande me sucede en el tren”, reconocía la misma Carmen Laforet en una de sus cartas. En otra carta que escribió a su amiga Elena Fortún describía esta experiencia “fundante”: “Dios me ha cogido de los cabellos y me ha sumergido en su misma Esencia. Ya no es que no haya dificultad para creer, para entender lo inexpresable, es que no se puede no creer en ello”.<sup>3</sup> En este gesto la excelencia femenina es también la búsqueda de otro lugar, desbordando como decíamos los límites establecidos.

Para este “momento de lectura escogida” nos acompañó Marta Marco, actriz, muy conocida por su trabajo en la televisión, en el teatro, en el doblaje. A nosotras nos gustó especialmente —y por eso pensamos en ella— su creación en *El meu nom és Rachel Corrie / Me llamo Rachel Corrie*. Ya conocíamos en Duoda el estremecedor relato que mostraban las cartas y el diario personal de Rachel Corrie, volun-

taria norteamericana muerta en Palestina por un tanque israelí. Como a nosotras, a Marta también le impactaron la imagen y las palabras de Rachel.

Núria Jornet Benito y M. Elisa Varela Rodríguez

**notas:**

<sup>1</sup> Núria Jornet i Benito, Teresa Vinyoles Vidal, María-Milagros Rivera Garretas (coord.), Blanca Garí, María del Carmen García Herrero y M. Elisa Varela Rodríguez, *Las relaciones en la historia de la Europa Medieval*, València: Tirant lo Blanch, 2006.

<sup>2</sup> Luisa Muraro, "Feminismo y política de las mujeres", a *DUODA* 28(2005), p. 39-47, p. 44.

<sup>3</sup> Anna Caballé, Israel Rolón, "¿Una mujer nueva?" a *Carmen Laforet. Una mujer en fuga*, Barcelona: RBA Libros, 2010, p. 243-264.